

Приложение 3  
к Временному порядку  
оформления и выдачи  
ветеринарных  
сопроводительных документов  
(подпункт 2.12.1 пункта 2.12)



**ДОНЕЦКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА  
DONETSK PEOPLE'S REPUBLIC**

**МИНИСТЕРСТВО АГРОПРОМЫШЛЕННОЙ ПОЛИТИКИ И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
MINISTRY OF AGRO INDUSTRIAL POLITICS AND FOOD**

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ  
INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE**

Д-\_\_\_ / \_\_\_ № \_\_\_\_\_

*на мясо, мясные и молочные продукты, рыбу и рыбопродукты, которые экспортируются  
из Донецкой Народной Республики*  
*for meat, meat and milk products, fish and fish products exported from Donetsk People's Republic*

Пограничный инспекторский пункт \_\_\_\_\_  
Frontier inspection post

Наименование продукции \_\_\_\_\_  
Name of the product

Количество мест \_\_\_\_\_  
Number of products

Упаковка \_\_\_\_\_  
Type of package

Маркировка \_\_\_\_\_  
Identification marks

Вес нетто \_\_\_\_\_  
Net weight

**1. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ПРОДУКЦИИ / ORIGIN OF GOODS**

Наименование и местонахождение производителя, указать административно-территориальную единицу  
Name and address of manufacturer, indicate the administrative unit

Происхождение продукции \_\_\_\_\_  
Origin of the product

**2. МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ ПРОДУКЦИИ / DESTINATION OF THE PRODUCT**

Страна назначения \_\_\_\_\_

country of destination

Страны транзита \_\_\_\_\_

countries of transit

Пункт пересечения границы \_\_\_\_\_

Border crossing point

Наименование и местонахождение получателя \_\_\_\_\_

Name and address of consignee

Транспорт

(указать № вагонов, автомашин, рейс самолета, судна) \_\_\_\_\_

Means for transport

(specify the number of the wagon, trucks, flight number, name of the ship)

Маршрут движения транспорта \_\_\_\_\_

Route of transportation

№ накладных \_\_\_\_\_

Number of overhead

3. Я, нижеподписавшийся врач государственной ветеринарной медицины подтверждаю, что предоставленные к осмотру мясо, мясные и молочные продукты, рыба и рыбопродукты:

I, the undersigned a state doctor of veterinary medicine certify that provided for inspection of meat, meat and dairy products, fish and fish products:

получены от здоровых животных, признаны пригодными для употребления в пищу

derived from healthy animals, recognized as fit for consumption

произведены на предприятиях, находящихся под постоянным контролем государственной службы ветеринарной медицины, имеющих разрешение на экспорт и отвечающих ветеринарным требованиям Донецкой Народной Республики

manufactured at the enterprises, which are under permanent supervision of the State Veterinary Services, have export permission and satisfy veterinary requirements of the Donetsk People's Republic

выходят из хозяйств и местности, благополучных по инфекционным заболеваниям животных (согласно списка МЭБ) и ящура в течение более чем \_\_\_\_\_ месяцев

derived from the premises and locality, which are safe with respect with to infectious diseases (included in the O.I.E. list) and foot-and-mouths disease since more than \_\_\_\_\_ months

до убоя животные были подвергнуты ветеринарному осмотру, а туши и органы от них - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, свинина была исследована на трихинеллез с отрицательным результатом

before slaughter the animals were subjected to veterinary inspection, and their carcasses and organs from them - post-slaughter veterinary and sanitary examination, pork was examined for trichinosis with negative results

мясные и молочные продукты, рыбопродукты перед отправлением исследованы на радиоактивное загрязнение в государственной ветеринарной лаборатории, аккредитованной на такие исследования, уровень радиоактивного загрязнения при исследовании не превышает

\_\_\_\_\_ Бк/кг

the meat and dairy products, fish products before departure have been tested for radioactive contamination in the State Veterinary Laboratory licensed for conducting such tests, the level of radioactive contamination did not exceed \_\_\_\_\_ Bq/kg

4. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ/ ADDITIONAL INFORMATION

---

---

---

---

Транспортные средства очищены и продезинфицированы методами и средствами, принятыми в Донецкой Народной Республике

Means of Transport were cleaned and disinfected by methods and means, approved in the Donetsk People's Republic.

Составлено/Made on « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_\_ года

Врач государственной ветеринарной медицины / State doctor of veterinary medicine

(должность, фамилия, инициалы/title, name)

Печать/Stamp

Подпись/Signature \_\_\_\_\_



**ДОНЕЦКАЯ НАРОДНАЯ РЕСПУБЛИКА  
DONETSK PEOPLE'S REPUBLIC**

**МИНИСТЕРСТВО АГРОПРОМЫШЛЕННОЙ ПОЛИТИКИ И ПРОДОВОЛЬСТВИЯ  
MINISTRY OF AGRO INDUSTRIAL POLITICS AND FOOD**

**КОРЕШОК МЕЖДУНАРОДНОГО ВЕТЕРИНАРНОГО СЕРТИФИКАТА  
COUNTERFOIL OF INTERNATIONAL VETERINARY CERTIFICATE**

Д-\_\_\_/\_\_\_ № \_\_\_\_\_

*на мясо, мясные и молочные продукты, рыбу и рыбопродукты, которые экспортируются  
из Донецкой Народной Республики  
for meat, meat and milk products, fish and fish products exported from Donetsk People's Republic*

Пограничный инспекторский пункт \_\_\_\_\_  
Frontier inspection post

Наименование продукции \_\_\_\_\_  
Name of the product

Количество мест \_\_\_\_\_  
Number of products

Упаковка \_\_\_\_\_  
Type of package

Маркировка \_\_\_\_\_  
Identification marks

Вес нетто \_\_\_\_\_  
Net weight

**5. ПРОИСХОЖДЕНИЕ ПРОДУКЦИИ / ORIGIN OF GOODS**

Наименование и местонахождение производителя, указать административно-территориальную единицу  
Name and address of manufacturer, indicate the administrative unit

Происхождение продукции \_\_\_\_\_  
Origin of the product

**6. МЕСТО НАЗНАЧЕНИЯ ПРОДУКЦИИ / DESTINATION OF THE PRODUCT**

Страна назначения \_\_\_\_\_  
country of destination

Страны транзита \_\_\_\_\_  
countries of transit

Пункт пересечения границы \_\_\_\_\_  
Border crossing point

Наименование и местонахождение получателя \_\_\_\_\_  
Name and address of consignee

Транспорт

(указать № вагонов, автомашин, рейс самолета, судна) \_\_\_\_\_

Means for transport

(specify the number of the wagon, trucks, flight number, name of the ship)

Маршрут движения транспорта \_\_\_\_\_

Route of transportation

№ накладных \_\_\_\_\_

Number of overhead

7. Я, нижеподписавшийся врач государственной ветеринарной медицины подтверждаю, что предоставленные к осмотру мясо, мясные и молочные продукты, рыба и рыбопродукты:

I, the undersigned a state doctor of veterinary medicine certify that provided for inspection of meat, meat and dairy products, fish and fish products:

получены от здоровых животных, признаны пригодными для употребления в пищу

derived from healthy animals, recognized as fit for consumption

произведены на предприятиях, находящихся под постоянным контролем государственной службы ветеринарной медицины, имеющих разрешение на экспорт и отвечающих ветеринарным требованиям Донецкой Народной Республики

manufactured at the enterprises, which are under permanent supervision of the State Veterinary Services, have export permission and satisfy veterinary requirements of the Donetsk People's Republic

выходят из хозяйств и местности, благополучных по инфекционным заболеваниям животных (согласно списка МЭБ) и ящура в течение более чем \_\_\_\_\_ месяцев

derived from the premises and locality, which are safe with respect with to infectious diseases (included in the O.I.E. list) and foot-and-mouths disease since more than \_\_\_\_\_ months

до убоя животные были подвергнуты ветеринарному осмотру, а туши и органы от них - послеубойной ветеринарно-санитарной экспертизе, свинина была исследована на трихинеллез с отрицательным результатом

before slaughter the animals were subjected to veterinary inspection, and their carcasses and organs from them - post-slaughter veterinary and sanitary examination, pork was examined for trichinosis with negative results

мясные и молочные продукты, рыбопродукты перед отправлением исследованы на радиоактивное загрязнение в государственной ветеринарной лаборатории, аккредитованной на такие исследования, уровень радиоактивного загрязнения при исследовании не превышает \_\_\_\_\_ Бк/кг

the meat and dairy products, fish products before departure have been tested for radioactive contamination in the State Veterinary Laboratory licensed for conducting such tests, the level of radioactive contamination did not exceed \_\_\_\_\_ Bq/kg

8. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ/ ADDITIONAL INFORMATION

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Транспортные средства очищены и продезинфицированы методами и средствами, принятыми в Донецкой Народной Республике

---

Means of Transport were cleaned and disinfected by methods and means, approved in the Donetsk People's Republic.

Составлено/Made on « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ года

Врач государственной ветеринарной медицины / State doctor of veterinary medicine

---

(должность, фамилия, инициалы/title, name)

Печать/Stamp

Подпись/Signature \_\_\_\_\_